

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Петербургский государственный университет путей сообщения
Императора Александра I»
(ФГБОУ ВО ПГУПС)

Кафедра «Русский и иностранные языки»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (Б1.О.3)

для специальности

08.05.01 «Строительство уникальных зданий и сооружений»

по специализации

«Строительство высотных и большепролетных зданий и сооружений»

Программа подготовки – специалитет

Форма обучения – очная

Санкт-Петербург
2025

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЙ

Рабочая программа рассмотрена, обсуждена на заседании кафедры
«Русский и иностранные языки»

Протокол № 4 от «11» декабря 2024г.

Заведующий кафедрой
«Русский и иностранные языки»

«11» декабря 2024 г.

_____ И.Ю. Хитарова

СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОПОП ВО по
специализации «Строительство
высотных и большепролетных зданий
и сооружений»

« » 202 г.

_____ Г.А. Богданова

1. Цели и задачи дисциплины

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» (Б1.О.3) (далее – дисциплина) составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (далее - ФГОС ВО – по направлению 08.05.01 «Строительство уникальных зданий и сооружений», утвержденного «31» мая 2017 г., приказ Минобрнауки России № 483.

Целью изучения дисциплины является формирование способности применять современные коммуникативные технологии на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия.

Для достижения цели дисциплины решаются следующие задачи:

- формирование у обучающихся когнитивной компетентности
- формирование социокультурной компетентности
- формирование прагматической компетентности
- формирование и развитие языковой компетентности

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

Планируемыми результатами обучения по дисциплине является формирование у обучающихся компетенций и/или части компетенций. Сформированность компетенций и/или части компетенций оценивается с помощью индикаторов достижения компетенций, приведенных в таблице 2.1.

Таблица 2.1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в программе бакалавриата индикаторами достижения компетенций.

Индикаторы достижения компетенций	Результаты обучения по дисциплине
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	
УК-4.1.1. Знает правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации в профессиональном и	Обучающийся знает: <i>- лексические, грамматические и стилистические принципы построения устного и письменного высказывания на иностранном языке;</i>

<p>академическом общении на русском и иностранном языках.</p> <p>УК-4.2.1. Умеет применять на практике методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия.</p> <p>УК-4.3.1. Владеет практическими навыками делового общения на русском и иностранном языках с применением средств современных коммуникативных технологий</p>	<p>- <i>правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации;</i></p> <p>Обучающийся <i>умеет:</i></p> <p>- <i>применять на практике методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия в устной и письменной формах;</i></p> <p>Обучающийся <i>владеет:</i></p> <p>- <i>фонетическими, графическими, лексическими, грамматическими и стилистическими навыками чтения и перевода текстов в устной и письменной форме в целях профессионального общения;</i></p> <p>- <i>правилами составления суждений в деловом общении на иностранном языке в устной и письменной форме.</i></p>
---	---

3. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык» (Б1.О.3) относится к обязательной части блока 1 «Дисциплины (модули)».

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Таблица 4.1.

Вид учебной работы	Всего часов	Модуль		
		1	2	3
Контактная работа (по видам учебных занятий) В том числе:				
– лекции (Л)	-	-	-	-
– практические занятия (ПЗ)	192	64	64	64
– лабораторные работы (ЛР)	-	-	-	-
Самостоятельная работа (СРС) (всего)	124	40	40	44
Контроль	44	4	4	36
Форма контроля (промежуточной аттестации)	23, 1Э	3	3	Э
Общая трудоемкость: час / з.е.	360/10	108 /3	108/3	144/ 4

Примечания: «Форма контроля» – экзамен (Э), зачет (З)

5. Структура и содержание дисциплины

5.1 Разделы дисциплины и содержание рассматриваемых вопросов

Таблица 5.1.

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела	Индикаторы достижения компетенций
		Модуль 1. 1 курс 1 семестр	
1	1 курс 1 семестр. Жизнь студента и мир без границ	<p>Практические занятия № 1-2. Вводная беседа. Проведение диагностического теста. Word Order (Порядок слов), Present Tenses (Настоящие времена). Чтение - ознакомительное и изучающее.</p> <p>Практические занятия № -3-4. Порядок слов. Present Simple, Present Continuous. Говорение - развернутые ответы на вопросы. Spending holidays/</p> <p>Практические занятия № 5-6. Our University. Past Simple. Определение основного содержания социокультурного и академического текста по знакомым опорным словам, интернациональной лексике, названиям и т.п.</p> <p>Практические занятия № 7-8. Our University. Письмо - заполнение анкеты, написание визитной карточки.</p> <p>Практические занятия № 9-10. Present Perfect. Чтение ознакомительное / изучающее / просмотровое (по выбору преподавателя)</p> <p>Практические занятия № 11-12. Student Life. Аудирование - понимание основного смысла диалога или монолога по теме раздела.</p>	<p style="text-align: center;">УК-4.1.1.</p> <p style="text-align: center;">УК-4.1.1.</p> <p style="text-align: center;">УК-4.1.1.</p> <p style="text-align: center;">УК-4.2.1.</p>

		<p>Практические занятия № 13-14. Student Life. Plans for the Future. Future Tenses. Распознавание значения слова по контексту и принадлежности к той или иной части речи.</p>	УК-4.2.1.
		<p>Практические занятия № 15-16. Student Life. Modal verbs and their Equivalents. Речевой этикет. Деловое письмо.</p>	УК-4.3.1.
		<p>Практическое занятие № 17-18. Passive voice. Языковые средства - стилистически нейтральная наиболее употребительная лексика общего иностранного языка.</p>	УК-4.1.1.
		<p>Практические занятия № 19-20. Conditional Sentences. Чтение ознакомительное / изучающее / просмотровое (по выбору преподавателя)</p>	УК-4.3.1.
		<p>Практические занятия № 21-22. Appearance and Personality. Общая характеристика грамматического строя иностранного языка</p>	УК-4.1.1.
		<p>Практические занятия № 23-24. Describing people. Значение порядка слов. Грамматика текста. Чтение и перевод на иностранном языке.</p>	
		<p>Практические занятия № 25-26. Famous People at our University. Говорение: правила построения монологического высказывания.</p>	УК-4.2.1.

		<p>Практические занятия № 27-28. Hobbies and Free Time Activities. Определение темы текста в опоре на заголовок. Выделение главной и второстепенной информации текста.</p> <p>Практические занятия № 29-30. Spending Holidays. Устное сообщение на предложенную тему. Устойчивые выражения. Многозначность слова.</p> <p>Практические занятия № 31-32. Лексико-грамматический тест. Анализ результатов теста. Систематизация знаний по базовым вопросам нормативной грамматики в деловом контексте.</p>	<p>УК-4.2.1.</p> <p>УК-4.2.1.</p> <p>УК-4.3.1.</p>
		<p>Самостоятельная работа.</p> <p>Подготовка к устным высказываниям по разговорным темам раздела 1. Подготовка сообщений (презентаций).</p> <p>Выполнение лексических и грамматических упражнений по разделу 1.</p> <p>Работа с мультимедийными средствами, аудио и видео материалами.</p>	
		Модуль 2. 1 курс 2 семестр	
2	1 курс 2 семестр Моя специальность и деловое общение	<p>Практические занятия № 33-34. Обзорное занятие по грамматике 1 семестра.</p> <p>Практические занятия № 35-36. Устный перевод текста деловой направленности.</p>	<p>УК-4.1.1.</p> <p>УК-4.1.1.</p>

	<p>Практические занятия № 37-38. Healthy Way of Life. Говорение - озвучивание главной и второстепенной информации текста с опорой на его структуру или план.</p>	УК-4.2.1.
	<p>Практические занятия № 39-40. Travelling on business. Аудирование - понимание основного содержания и деталей социокультурного, делового и общетехнического аудио-текста, основного смысла аудио-диалога.</p>	УК-4.2.1.
	<p>Практические занятия № 41-42. Accommodating Business Partners. Расширение и активизация наиболее употребительной лексики, относящейся к общему, деловому и общетехническому языку.</p>	УК-4.3.1.
	<p>Практические занятия № 43-44. Applying for a Job. Письмо (резюме) Выделение главной и второстепенной информации текста. Письменный перевод текста по профилю специальности.</p>	УК-4.3.1.
	<p>Практические занятия № 45-46. Applying for a Job. Job Interview. Аудирование - понимание основной информации, основных фактов, основной идеи аудио текста. Говорение - краткое устное сообщение (презентация) на знакомую тему, связанную с будущей специальностью.</p>	УК-4.3.1.
	<p>Практические занятия № 47-48. Сообщение My Native City. Говорение - краткое устное сообщение на тему, связанную с будущей специальностью.</p>	УК-4.1.1.

	<p>Практические занятия № 49-50. Talking about Companies. Чтение - полное и точное понимание содержания социокультурного, делового и общетехнического текста.</p>	УК-4.2.1.
	<p>Практические занятия № 51-52. Presenting a Company/Product. Участие в диалоге на знакомую повседневную, деловую, академическую и профессиональную тематику. Сообщения с элементами презентации.</p>	УК-4.3.1.
	<p>Практические занятия № 53-54. Attribute. Adverbial Modifier. Чтение ознакомительное / изучающее / просмотровое (по выбору преподавателя) текста по специальности. Аудирование - понимание основного содержания и деталей социокультурного, делового и общетехнического аудио-текста, основного смысла аудио-диалога.</p>	УК-4.2.1.
	<p>Практические занятия № 55-56. Complex Object and Complex Subject. Чтение - ознакомительное, изучающее, просмотровое. Деловая коммуникация в письменной форме.</p>	УК-4.2.1.
	<p>Практические занятия № 57-58. Absolute Participial Construction. Реферирование страноведческого текста. Чтение - полное и точное понимание содержания социокультурного, делового и общетехнического текста.</p>	УК-4.2.1.
	<p>Практические занятия № 59-60. Чтение ознакомительное / изучающее / просмотровое (по выбору преподавателя) текста по специальности. Реферирование страноведческого текста.</p>	УК-4.2.1.

	<p>Практические занятия № 61-62. Обзорное занятие по грамматике семестра. Грамматические омонимы (Grammar Homonyms).</p> <p>Практические занятия № 63-64. Грамматический тест Систематизация знаний по вопросам нормативной грамматики и лексики в деловом и профессиональном контексте.</p>	<p>УК-4.1.1.</p> <p>УК-4.1.1</p>
	<p>Самостоятельная работа.</p> <p>Работа по изучению специальной лексики и терминов. Чтение и перевод текстов по специальности.</p> <p>Выполнение лексических и грамматических упражнений к разделу 2.</p> <p>Подготовка сообщений и презентаций.</p> <p>Подготовка к реферированию текстов.</p>	
	<p>Модуль 3. 2 курс 3 семестр</p>	
	<p>Практические занятия 65-97 Тема:</p> <p>1-10. Практическое занятие «Устный перевод» 11-20. Практическое занятие «Письменный перевод» 21-30. Практическое занятие «Реферирование текста по специальности»; 31-32. Презентация на тему своей будущей специальности</p>	<p>УК-4.2.1.</p> <p>УК-4.1.1.</p> <p>УК-4.1.1</p>
	<p>Самостоятельная работа Презентация на тему своей будущей специальности Самостоятельное изучение лексики по специальности и выполнение письменных и устных переводов. Задание: Письменный перевод Реферирование текста “High Building Construction”</p>	

5.2. Разделы дисциплины и виды занятий

Таблица 5.2.

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Л	ПЗ	ЛР	СРС	Всего
1	Жизнь студента	-	64	-	40	104
2	Мир без границ	-	64	-	40	104
3	Моя специальность	-	64	-	44	108
	Итого		192	-	124	316
Контроль						44
Всего (общая трудоемкость, час.)						360

6. Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Оценочные материалы по дисциплине являются неотъемлемой частью рабочей программы и представлены отдельным документом, рассмотренным на заседании кафедры и утвержденным заведующим кафедрой.

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Порядок изучения дисциплины следующий:

1. Освоение разделов дисциплины производится в порядке, приведенном в разделе 5 «Содержание и структура дисциплины». Обучающийся должен освоить все разделы дисциплины, используя методические материалы дисциплины, а также учебно-методическое обеспечение, приведенное в разделе 8 рабочей программы.

2. Для формирования компетенций обучающийся должен представить выполненные типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, предусмотренные текущим контролем успеваемости (см. оценочные материалы по дисциплине).

3. По итогам текущего контроля успеваемости по дисциплине, обучающийся должен пройти промежуточную аттестацию (см. оценочные материалы по дисциплине).

8. Описание материально-технического и учебно-методического обеспечения, необходимого для реализации программы бакалавриата по дисциплине

8.1. Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой бакалавриата, укомплектованные специализированной учебной мебелью, и оснащенные техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории: настенным экраном, маркерной доской, мультимедийным проектором).

Все помещения, используемые для проведения учебных занятий и самостоятельной работы, соответствуют действующим санитарным и противопожарным нормам и правилам. Число посадочных мест в аудиториях для практических занятий больше либо равно списочному составу групп обучающихся. Помещения на семестр учебного года выделяются в соответствии с расписанием занятий.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

8.2. Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

- операционная система Windows; MS Office; Антивирус Касперский.

8.3. Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ) к современным профессиональным базам данных:

Базы данных при освоении данной дисциплины не используются.

8.4. Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ) к информационным справочным системам:

1. Единое окно доступа к информационным ресурсам [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://window.edu.ru/>, свободный. – Загл. с экрана.

2. Перечень информационных справочных систем Университета <https://www.pgups.ru/sveden/objects/>

8.5. Перечень печатных изданий, используемых в образовательном процессе:

8.5.1. Перечень основной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

1. Афанасьева Е.А. Ситуации делового общения: учебное пособие по английскому языку [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.А. Афанасьева, И.Л. Лютомская, И.М. Павлова [и др.]. — Электрон. дан. — СПб. : ПГУПС (Петербургский государственный университет путей

сообщения Императора Александра I), 2012. — 58 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=63198

2. Научно-технические и экономические тексты на английском языке (для бакалавров, специалистов, магистрантов): практикум / Е.А. Афанасьева, И.М. Павлова, Г.И. Панкратьева, В.Н. Синельникова, Н.П. Юрьевская. — СПб.: ФГБОУ ВО ПГУПС, 2019. — 47 с.

8.5.2. Перечень дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

1. D. Grant, R. McCarty «Business Basics». Oxford University Press, 2008. — 185 p.;

2. V. Hollett, M. Duckworth «Business Objectives». Oxford University Press, 2007. — 178 p.;

3. P. Emmerson «Business Grammar Builder». Macmillan, 2010. — 273 p.;

4. Erica J. Williams. «Presentations in English». Macmillan Education, 2008. — 128 p

5. Введение в специальность "Промышленное и гражданское строительство" [Текст] : учеб. пособие по англ. яз. / И. С. Стрежелецкая ; ред. И. Д. Фадеева. - СПб. : ПГУПС, 2008. - 22 с. - Текст на англ., рус. яз.

6. History of Construction [Текст] : метод. указ. для студ. II курса спец. ПГС (англ. яз.) / сост. : Е. А. Афанасьева [и др.]. - СПб. : ПГУПС, 2011. - 30 с.

7. Упражнения по грамматике английского языка [Текст] : методические указания / ПГУПС, каф. "Иностран. языки" ; сост.: М. М. Фигурина [и др.] ; под общ. ред. Е. А. Афанасьевой. - Санкт-Петербург : ПГУПС, 2013. - 33 с.

При освоении дисциплины нормативно-правовая документация не используется.

8.6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», используемых в образовательном процессе:

1. Личный кабинет обучающегося и электронная информационно-образовательная среда [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://sdo.pgups.ru> (для доступа к полнотекстовым документам требуется авторизация).

2. Oxford University Press [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://global.oup.com/?cc=ru>, свободный. — Загл. с экрана.

3. Cambridge Open [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.cambridge.org/core/what-we-publish/open-access>, свободный. — Загл. с экрана.

4. BBC Learning English [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/>, свободный. — Загл. с экрана.

5. Railway Technology [Электронный ресурс]. Режим доступа: www.railway-technology.com/, свободный. – Загл. с экрана.

Разработчик программы

Старший преподаватель кафедры
«10» декабря 2024 г.

Е.Ю. Насыбуллина